

**Duitsland-Jena: Bouwen van sporthal**  
**OJ S 201/2023 18/10/2023**  
**Aankondiging van een opdracht**  
**Werken**

**Rechtsgrond:**

Richtlijn 2014/24/EU

---

**Afdeling I: Aanbestedende dienst**

**I.1. Naam en adressen**

Officiële benaming: Kommunale Immobilien Jena - Eigenbetrieb der Stadt Jena

Postadres: Paradiesstraße 6

Plaats: Jena

NUTS-code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

Postcode: DE-07743

Land: Duitsland

E-mail: [kij@jena.de](mailto:kij@jena.de)

**Internetadres(sen):**

Hoofdadres: <http://www.kij.de>

**I.3. Communicatie**

De aanbestedingsstukken zijn rechtstreeks, volledig, onbeperkt en gratis beschikbaar op:

<https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=542223>

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het hierboven vermelde adres

Inschrijvingen of aanvragen tot deelneming moeten worden ingediend via elektronische weg

op: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=542223>

**I.4. Soort aanbestedende dienst**

Regionale of plaatselijke instantie

**I.5. Hoofdactiviteit**

Algemene overheidsdiensten

---

**Afdeling II: Voorwerp**

**II.1. Omvang van de aanbesteding**

**II.1.1. Benaming**

Leichtathletikanlage, Neubau Funktionsgebäude, Los 20 Baureinigung

Referentienummer: 23/B/DB/960500-01/85

**II.1.2. CPV-code hoofdcategorie**

45212225 Bouwen van sporthal

**II.1.3. Type opdracht**

Werken

**II.1.4. Korte beschrijving**

Reinigung von Funktionsgebäude

### **II.1.5. Geraamde totale waarde**

### **II.1.6. Inlichtingen over percelen**

Verdeling in percelen: neen

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

90911200 Reiniging van gebouwen

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

- 40 Stunden Baugrobreinigung mit Entsorgung der Bauabfälle
- 2 Stück Bauschuttcontainer 5-7 m<sup>3</sup>
- 10 t Entsorgung gemischter Bauabfälle
- 100 m<sup>2</sup> Feinreinigung Räume mit Kautschukboden
- 70 m<sup>2</sup> Feinreinigung Bad- und WC-Bereiche
- 110 m<sup>2</sup> Feinreinigung Flure mit Fliesenbelägen
- 50 m<sup>2</sup> Feinreinigung Werkstatt mit OS8-Epoydharz-Bodenbeschichtung
- 120 m<sup>2</sup> Feinreinigung Sport-Räume mit PUR-Bodenbelägen
- 80 m<sup>2</sup> Glasreinigung Fenster/Türen

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De onderstaande criteria

Prijs

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Aanvang: 04/12/2023 Einde: 05/02/2024

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

## **Afdeling III: Juridische, economische, financiële en technische inlichtingen**

---

### **III.1. Voorwaarden voor deelneming**

#### **III.1.1. Geschiktheid om de beroepsactiviteit uit te oefenen, waaronder de vereisten in verband met de inschrijving in het beroeps- of handelsregister**

Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden:

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die

Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht

präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen.

Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerkerrolle  
Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

### **III.1.2. Economische en financiële draagkracht**

Lijst en beknopte beschrijving van de selectiecriteria:

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen.

Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, betreffend Bauleistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal.

Nachweise gem. §6eEU VOB/A

Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Folgende sonstige Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen:

Unbedenklichkeitsbescheinigung von Krankenkasse, Berufsgenossenschaft, Finanzamt  
Anschrift, Bankverbindung sowie Geschäftszeichen des zuständigen Finanzamtes

Haftpflichtversicherung

Erklärung zur Einhaltung der ILO Kernarbeitsnorm

Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit

Erklärung zum Mindestlohngesetz

Die benannten Unterlagen müssen bis zum Ablauf der Bindefrist jeweils gültig sein.

Dokumente ohne Gültigkeitsdauer dürfen nicht älter als 3 Monate sein.

Eventuelle minimumeisen:

- Fakultativ -

### **III.1.3. Technische en beroepsbekwaamheid**

Lijst en beknopte beschrijving van de selectiecriteria:

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen

Die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind als Referenzen.

Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Eventuelle minimumeisen:

- Fakultativ -

## **Afdeling IV: Procedure**

---

## **IV.1. Beschrijving**

### **IV.1.1. Type procedure**

Openbare procedure

### **IV.1.3. Inlichtingen over een raamovereenkomst of dynamisch aankoopstelsel**

### **IV.1.8. Inlichtingen over de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)**

De opdracht valt onder de GPA: neen

## **IV.2. Administratieve inlichtingen**

### **IV.2.2. Termijn voor ontvangst van inschrijvingen of deelnemingsaanvragen**

Datum: 13/11/2023 Plaatselijke tijd: 10:30

### **IV.2.3. Geraamde datum van verzending van uitnodigingen tot inschrijving of deelneming aan geselecteerde gegadigden**

### **IV.2.4. Talen die mogen worden gebruikt bij het indienen van inschrijvingen of aanvragen tot deelneming**

Duits

### **IV.2.6. Minimumtermijn gedurende welke de inschrijver zijn inschrijving gestand moet doen**

De inschrijving moet geldig blijven tot: 13/01/2024

### **IV.2.7. Omstandigheden waarin de inschrijvingen worden geopend**

Datum: 13/11/2023 Plaatselijke tijd: 10:30

## **Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen**

---

### **VI.1. Inlichtingen over periodiciteit**

Periodieke opdracht: neen

### **VI.3. Nadere inlichtingen**

### **VI.4. Beroepsprocedures**

#### **VI.4.1. Beroepsinstantie**

Officiële benaming: Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 250

Postadres: Postfach 2249

Plaats: Weimar

Postcode: 99403 Weimar

Land: Duitsland

E-mail: [vergabekammer@tlvwa.thueringen.de](mailto:vergabekammer@tlvwa.thueringen.de)

### **VI.5. Datum van verzending van deze aankondiging**

13/10/2023